

2. *обращается с призывом* к соответствующим правительственным и неправительственным организациям уделять в ходе подготовки и проведения Международного года молодежи повышенное внимание обеспечению и реализации основного права молодых людей на образование и профессиональную подготовку и на труд;

3. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету, Комиссии социального развития, Комиссии по правам человека, а также другим соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций уделять постоянное внимание проблемам безработицы среди молодежи и их решению;

4. *предлагает* Консультативному комитету по Международному году молодежи обеспечить, чтобы в рамках подготовки к Году уделялось систематическое и постоянное внимание усилиям, направленным на осуществление и использование молодежью прав человека, в особенности права на образование и профессиональную подготовку и на труд, с целью решения проблемы безработицы среди молодежи.

*57-е пленарное заседание,  
13 ноября 1981 года*

### 36/30. Всемирная ассамблея по проблемам старения

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 33/52 от 14 декабря 1978 года, в которой она постановила созвать Всемирную ассамблею по проблемам старения в 1982 году, и 35/129 от 11 декабря 1980 года,

*учитывая,* что в течение следующих двух десятилетий в мире возрастет число людей пожилого возраста как в развитых, так и в развивающихся странах,

*признавая,* что люди пожилого возраста являются ценным людским ресурсом как в экономической и социальной областях, так и в отношении передачи культурного наследия,

*подчеркивая* большое значение Всемирной ассамблеи по проблемам старения в деле решения широкого круга вопросов, касающихся людей пожилого возраста, и в оказании помощи в разработке политики, направленной на решение этих вопросов,

*с признательностью принимая к сведению доклад* Консультативного комитета для Всемирной ассамблеи по проблемам старения о его первой сессии, состоявшейся в Вене 17—21 августа 1981 года<sup>52</sup>,

1. *приветствует* предложение правительства Австрии о проведении Всемирной ассамблеи по проблемам старения в этой стране<sup>53</sup>;

2. *постановляет,* что Всемирная ассамблея по проблемам старения будет проведена в Вене 26 июля — 6 августа 1982 года;

3. *постановляет далее,* что, при соблюдении условий, изложенных в пункте 8, ниже, непосредственно перед Всемирной ассамблеей по проблемам старения в Вене в течение двух дней следует провести предварительные заседания для согласования всех процедурных и организационных вопросов, которые должны быть решены в день открытия Ассамблеи;

4. *одобряет,* при соблюдении условий, изложенных в пункте 8, ниже, одновременное проведение заседаний трех органов — пленума и двух главных комитетов — на протяжении всей Всемирной ассамблеи по проблемам старения;

5. *просит* Генерального секретаря, при соблюдении условий, изложенных в пункте 8, ниже, созвать в Вене две сессии Консультативного комитета для Всемирной ассамблеи по проблемам старения, по возможности 1—5 февраля 1982 года и 3—7 мая 1982 года, с целью завершения подготовительной работы к Ассамблее и подготовки документации для нее;

6. *настоятельно призывает* те страны, которые в состоянии сделать это, внести щедрые добровольные взносы в Фонд для Всемирной ассамблеи по проблемам старения;

7. *предлагает* Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения по-прежнему оказывать финансовую поддержку работе по подготовке к Всемирной ассамблее по проблемам старения;

8. *отмечает,* что пункты 3, 4 и 5, выше, будут осуществлены только в той степени, в какой они могут финансироваться за счет экономии в рамках непосредственных и распределенных ресурсов, испрашенных Генеральным секретарем в разделе 4В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов<sup>54</sup>, или за счет добровольных взносов, которые могут быть получены из Фонда для Всемирной ассамблеи по проблемам старения.

*57-е пленарное заседание,  
13 ноября 1981 года*

### 36/55. Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений<sup>55</sup>

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание,* что согласно одному из основных принципов Устава Организации Объединенных Наций достоинство и равенство присущи каждому человеку и что все государства-члены обязались предпринимать совместные

<sup>54</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 6 (A/36/6 и Corr.1).

<sup>55</sup> См. также раздел X.B.4, решение 36/412.

<sup>52</sup> A/36/472, приложение.

<sup>53</sup> См. A/36/357.

и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций для содействия и поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

*принимая во внимание*, что во Всеобщей декларации прав человека<sup>56</sup> и в Международных пактах о правах человека<sup>57</sup> провозглашаются принципы недискриминации и равенства перед законом и право на свободу мысли, совести, религии или убеждений,

*принимая во внимание*, что игнорирование и нарушение прав человека и основных свобод, в частности права на свободу мысли, совести, религии или убеждений любого рода, являются прямо или косвенно причиной войн и тяжелых страданий человечества, особенно когда они служат средством иностранного вмешательства во внутренние дела других государств и приводят к разжиганию ненависти между народами и государствами,

*принимая во внимание*, что религия или убеждения являются для каждого, кто их придерживается, одним из основных элементов его понимания жизни и что свободу религии или убеждений следует полностью соблюдать и гарантировать,

*считая* важным содействовать пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии и убеждений и добиваться недопущения использования религии или убеждений в целях, несовместимых с Уставом, другими соответствующими документами Организации Объединенных Наций и с целями и принципами настоящей Декларации,

*будучи убеждена* в том, что свобода религии или убеждений должна также содействовать достижению целей всеобщего мира, социальной справедливости и дружбы между народами и ликвидации идеологий и практики колониализма и расовой дискриминации,

*отмечая с удовлетворением* принятие нескольких и вступление в силу некоторых конвенций, под эгидой Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, о ликвидации различных форм дискриминации,

*будучи обеспокоена* проявлениями нетерпимости и наличием дискриминаций в вопросах религии или убеждений, все еще наблюдающимся в некоторых районах мира,

*преисполненная решимости* принять все необходимые меры к скорейшей ликвидации такой нетерпимости во всех ее формах и проявлениях и предупреждать дискриминацию на основе религии или убеждений и бороться с ней,

*провозглашает* настоящую Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений:

### Статья 1

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии. Это право включает свободу иметь религию или убеждения любого рода по своему выбору и свободу исповедовать свою религию и выражать убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учении.

2. Никто не должен подвергаться принуждению, умаляющему его свободу иметь религию или убеждения по своему выбору.

3. Свобода исповедовать религию или выражать убеждения подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц.

### Статья 2

1. Никто не должен подвергаться дискриминации на основе религии или убеждений со стороны любого государства, учреждения, группы лиц или отдельных лиц.

2. В целях настоящей Декларации выражение «нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений» означает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на религии или убеждениях и имеющее целью или следствием уничтожение или умаление признания, пользования или осуществления на основе равенства прав человека и основных свобод.

### Статья 3

Дискриминация людей на основе религии или убеждений является оскорблением достоинства человеческой личности и отрицанием принципов Устава Организации Объединенных Наций и осуждается как нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и подробно изложенных в Международных пактах о правах человека, и как препятствие для дружественных и мирных отношений между государствами.

### Статья 4

1. Все государства должны принимать эффективные меры для предупреждения и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений в признании, осуществлении и реализации прав человека и основных свобод во всех областях гражданской, экономической, политической, социальной и культурной жизни.

<sup>56</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>57</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

2. Все государства прилагают все усилия по принятию или отмене законодательства, когда это необходимо, для запрещения любой подобной дискриминации, а также для принятия всех соответствующих мер по борьбе против нетерпимости на основе религии или иных убеждений в данной области.

#### Статья 5

1. Родители или, в соответствующих случаях, законные опекуны ребенка имеют право определять образ жизни в рамках семьи в соответствии со своей религией или убеждениями, а также исходя из нравственного воспитания, которое, по их мнению, должен получить ребенок.

2. Каждый ребенок имеет право на доступ к образованию в области религии или убеждений в соответствии с желаниями его родителей или, в соответствующих случаях, законных опекунов и не принуждается к обучению в области религии или убеждений вопреки желаниям его родителей или законных опекунов, причем руководящим принципом являются интересы ребенка.

3. Ребенок ограждается от любой формы дискриминации на основе религии или убеждений. Он должен воспитываться в духе понимания, терпимости, дружбы между народами, мира и всеобщего братства, уважения к свободе религии или убеждений других людей, а также с полным осознанием того, что его энергия и способности должны быть посвящены служению на благо других людей.

4. Если ребенок не находится на попечении своих родителей или законных опекунов, то принимаются должным образом во внимание выражаемая ими воля или любые проявления их воли в вопросах религии или убеждений, причем руководящим принципом являются интересы ребенка.

5. Практика религии или убеждений, в которых воспитывается ребенок, не должна наносить ущерба ни его физическому или умственному здоровью, ни его полному развитию, с соблюдением пункта 3 статьи 1 настоящей Декларации.

#### Статья 6

В соответствии со статьей 1 настоящей Декларации и с соблюдением положений пункта 3 статьи 1 право на свободу мысли, совести, религии или убеждений включает, в частности, следующие свободы:

a) отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей;

b) создавать и содержать соответствующие благотворительные или гуманитарные учреждения;

c) производить, приобретать и использовать в соответствующем объеме необходимые предметы и материалы, связанные с религиозными обрядами или обычаями или убеждениями;

d) писать, выпускать и распространять соответствующие публикации в этих областях;

e) вести преподавание по вопросам религии или убеждений в местах, подходящих для этой цели;

f) испрашивать и получать от отдельных лиц и организаций добровольные финансовые и иные пожертвования;

g) готовить, назначать, избирать или назначать по праву наследования соответствующих руководителей согласно потребностям и нормам той или иной религии или убеждений;

h) соблюдать дни отдыха и отмечать праздники и отправлять обряды в соответствии с предписаниями религии и убеждениями;

i) устанавливать и поддерживать связи с отдельными лицами и общинами в области религии и убеждений на национальном и международном уровнях.

#### Статья 7

Права и свободы, провозглашенные в настоящей Декларации, предоставляются в национальном законодательстве таким образом, чтобы каждый человек мог пользоваться такими правами и свободами на практике.

#### Статья 8

Ничто в настоящей Декларации не должно истолковываться в смысле ограничения или отхода от любого права, как оно определено во Всеобщей декларации прав человека и в Международных пактах о правах человека.

73-е пленарное заседание,  
25 ноября 1981 года

### 36/56. Права человека и научно-технический прогресс<sup>58</sup>

#### А

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из важных факторов развития человеческого общества,

подтверждая, что научно-технический прогресс является необходимым условием ускорения социально-экономического развития во всех странах,

вновь отмечая важное значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в

<sup>58</sup> См. также раздел X.B.4, решение 36/413.